

[English version below]

**Od postojećeg ka novom muzejskom konceptu  
Memorijalni muzej Spomen područja Jasenovac**

**11. 12. - 12. 12. 2020.**

**Međunarodni virtualni seminar**

Pozivamo Vas na dvodnevni međunarodni virtualni seminar koji se bavi promišljanjem novih pristupa konzervacije i prezentacije teme ustaškog logora Jasenovac, edukacije i muzeološke prezentacije masovnih zločina holokausta i genocida, kao i novih metodoloških pravaca istraživanja.

Kroz sudjelovanje eksperata te dijalog s predstavnicima žrtava i bivših zatočenika/ca, lokalnim, političkim i stručnim autoritetima, shvaćamo važnost izlaženja u susret interesu naše i međunarodne akademske, stručne, umjetničke i aktivističke javnosti koja, sukladno suvremenim standardima i međunarodnim preporukama, muzeje vidi kao „živa” i inkluzivna mjesta sjećanja i učenja.

Svi zainteresirani mogu se prijaviti na link:

[https://us02web.zoom.us/j/zoom.../reg.../WN\\_zEkKdRj1RxudRFq0UPDimA](https://us02web.zoom.us/j/zoom.../reg.../WN_zEkKdRj1RxudRFq0UPDimA)

---

**Petak, 11.12.2020.**

Uvodno izlaganje: **Ivo Pejaković**, ravnatelj Spomen područja Jasenovac

Prikaz kratkog dokumentarnog filma *To čuti samo kamen – Pregled spomen područja Jasenovac*, 2020. (12.39 min)

**PANEL I: Spomen područje na mjestu zločina – muzejsko-dokumentacijski izazovi**

10.00 - 12.00 h

**Miljenko Hajdarović** (Izdavačka kuda Profil Klett, Zagreb)

Terenska nastava u Spomen području Jasenovac u sklopu novog kurikulumu školske nastave povijesti

dr. sc. **Sanja Petrović Todosijević** (Institut za noviju istoriju Srbije, Beograd)

Uloga Groblja streljanih rodoljuba u Beogradu (1959) i Partizanskog groblja u Šapcu u procesu memorijalizacije žrtava Koncentracionog logora Jasenovac

**Vladan Vukliš** (Arhiv Republike Srpske, Banja Luka)

Arhivska građa o koncentracijskom logoru Jasenovac u Arhivu Republike Srpske

dr. sc. **Nataša Mataušić** (Hrvatski povijesni muzej, Zagreb)

Izazovi prilikom rada na stalnom postavu Memorijalnog muzeja Spomen područja Jasenovac

Moderator: **Ivo Pejaković** (JUSP)

Pauza

12.00 - 13.00 h

PANEL II: **Mjesto zločina kao mjesto sjećanja – naslijeđe, kritičko čitanje i nove perspektive**

13.00 - 15.00 h

**Ana Kršinić Lozica** (nezavisna istraživačica, Zagreb)

Medijska arheologija izložbenih praksi i prikaza Jasenovca na filmu (1945.–1973.)

dr. sc. **Sanja Horvatinčić** (Institut za povijest umjetnosti, Zagreb)

Zločin i spomenik – Materijalnost prošlosti i geneza memorijalnog krajolika u socijalističkoj Jugoslaviji

dr. sc. **Rui Gomes Coelho** (Sveučilište Durham, Ujedinjeno Kraljevstvo)

Arheologija i društvena pravda

dr. sc. **Caroline Sturdy Colls** (Centar za arheologiju, Sveučilište Staffordshire, Ujedinjeno Kraljevstvo)

Arheologija holokausta i primjenjivost arheoloških metoda na Spomen područje Jasenovac

dr. sc. **Andriana Benčić Kužnar** (Spomen područje Jasenovac)

Projekt digitalne rekonstrukcija logora Jasenovac - metode, rezultati i izazovi

Moderatorica: **Sanja Horvatinčić**

---

**Subota, 12.12.2020.**

Prikaz kratkog dokumentarnog filma ***Stalni postav Memorijalnog muzeja Spomen područja Jasenovac*** (5.50 min)

PANEL III: **Mjesto sjećanja kao mjesto učenja – didaktički prilagođen postav**

10.00 - 12.00 h

**Tamara Janković** (OŠ Josipa Jurja Strossmayera, Zagreb)

Metode i pristupi u poučavanju o holokaustu i masovnim zločinima

**Emina Zoletić** (Sveučilište u Varšavi, Poljska)

Transgeneracijski prijenos traumatskih sjećanja (socio-psihološki diskurs)

dr. sc. **Ivona Grgurinović** (Filozofski fakultet Sveučišta u Zagrebu)

Lokalna zajednica na mjestima obilježenim „teškom baštinom“

**Damir Gamulin** (nezavisni istraživač, Zagreb)

Odgovornost i etičnost dizajna u muzejskoj prezentaciji „teške povijesti“

Moderator: **Ivo Pejaković**

PANEL IV: **Promišljanje muzeja onkraj nacionalnih i standardiziranih narativa o prošlosti / Prezentacija smjernica i završna diskusija**

13.00 - 15.00 h

dr. sc. **Lea David** (Sveučilište u Dublinu, Republika Irska)

Promišljanje muzeja onkraj nacionalnih i standardiziranih narativa o prošlosti

Moderatorica završne diskusije: **Aneta Vladimirov** (članica Savjeta Spomen područja Jasenovac)

---

---



**From the existing to the new museum concept -  
Memorial Museum of the Jasenovac Memorial Site**

**December 11 - 12, 2020  
International online seminar**

We invite you to a two-day international online seminar focused new approaches to conservation and presentation of the Ustasha concentration camp Jasenovac in Croatia, to the education and museological presentation of mass crimes of the Holocaust and genocide, as well as to new methodological directions of research on those topics.

Through the participation of experts and dialogue with representatives of victims and former detainees, as well as local, political and professional authorities, we understand the importance of meeting the interests of local and international academics, professionals, artists, and activists who, in accordance with modern standards and international recommendations, see museums as “living” and inclusive places of remembrance and learning.

All interested can apply at the following link:

<https://us02web.zoom.us/j/84461211633?pwd=ZEkKdRj1RxudRFq0UPDimA>

---

**Friday, 12/11/2020**

Introductory speech: **Ivo Pejaković**, Director of the Jasenovac Memorial Site

Screening of the short documentary Film ***Only the Stone Remains Silent – Overview of the Jasenovac Memorial Site*** (12.39 min)

PANEL I: **Memorial Site at the Crime Scene – Curatorial and Documentation Challenges**

10.00 - 12.00 h

**Miljenko Hajdarović** (Profil Klett Publishing House, Zagreb)

Field teaching in the Jasenovac Memorial Site as part of the new history curriculum

---

**Sanja Todosijević Petrović** PhD (Institute for Recent History of Serbia, Belgrade)

The role of the Cemetery of Executed Patriots in Belgrade (1959), and the Partisan Cemetery in Šabac in the process of memorialization of the victims of the Jasenovac Concentration Camp

**Vladan Vukliš** (Archives of Republika Srpska, Banja Luka)

Archival material on the Jasenovac Concentration Camp in the Archives of the Republika Srpska

**Nataša Mataušić** PhD (Croatian History Museum, Zagreb)

Curatorial challenges of the permanent exhibition of the Memorial Museum of the Jasenovac Memorial Site

Moderator: **Ivo Pejaković** (JUSP)

Break

12.00 - 13.00 h

**PANEL II: The Crime Scene as a Site of Remembrance – Legacy, Critical Readings, and New Perspectives**

13.00 - 15.00 h

**Ana Kršinić Lozica** (independent researcher, Zagreb)

Media archaeology of exhibition practices and representations of Jasenovac on film (1945–1973)

**Sanja Horvatinčić** PhD (Institute of Art History, Zagreb)

Crime and Monument - Materiality of the past and memorial landscape design in socialist Yugoslavia

**Rui Gomes Coelho** PhD (Durham University, United Kingdom)

Archeology and social justice

**Caroline Sturdy Colls** PhD (Center for Archeology, University of Staffordshire, United Kingdom)

Archaeology of the Holocaust and the application of archaeology at the Jasenovac Memorial Site

**Andriana Benčić Kužnar** PhD (Jasenovac Memorial Site)

The ongoing project of the digital reconstruction of the Jasenovac camp – methods, results and challenges

Moderator: **Sanja Horvatinčić**

---

**Saturday, 12/12/2020**

Screening of a short documentary film *Permanent Exhibition of the Public Institution Jasenovac Memorial Site* (5 min)

PANEL III: **Site of Remembrance as a Place of Learning – Didactic Curatorial Approach**

10.00 - 12.00 h

**Tamara Janković** (Josip Juraj Strossmayer Elementary School, Zagreb)

Methods and approaches in teaching about the Holocaust and mass crimes

**Emina Zoletić** (University of Warsaw, Poland)

Transgenerational transmission of traumatic memories (socio-psychological discourse)

**Ivona Grgurinović** PhD (Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb)

Local community in sites marked by "difficult heritage"

**Damir Gamulin** (independent researcher, Zagreb)

Responsibility and ethics of design in the museum presentation of "difficult history"

Moderator: **Ivo Pejaković**

PANEL IV: **Reflections on Museums Beyond National and Standardized Narratives of the Past / Presentation of Recommendations and Discussion**

13.00 - 15.00 h

**Lea David** PhD (University of Dublin, Republic of Ireland)

Reflecting on museums beyond national and standardized narratives of the past

Moderator of the final discussion: **Aneta Vladimirov** (member of the Council of the Jasenovac Memorial Site)